

К

1

2

3

4

5

6

7

8

Большие надежды

Сотрудничество во имя
будущего вашего ребёнка



**Department of
Education**

Joel I. Klein, Chancellor

Высокие требования – залог успеха

В образовательных стандартах изложены те базовые знания и умения, которыми учащиеся должны овладеть на каждом учебном уровне. Достижение этих стандартов гарантирует всем детям готовность к продвижению от одного учебного уровня к другому, а также позволит в будущем успешно учиться в колледже, работать и быть полноценными членами общества. Любовь к знаниям сослужит детям хорошую службу в мире, в котором важная информация быстро меняется и количество её постоянно растёт.

Чтобы найти работу в конкурентной среде мировой экономики и действовать в быстро изменяющемся мире, нашим детям понадобится гораздо больше знаний, чем когда-либо прежде. Это в равной мере относится как к выпускникам, которые планируют пойти учиться в четырёхлетние колледжи, так и к учащимся, которые хотят начать работать сразу после окончания школы.

Образовательные стандарты штата Нью-Йорк разработаны для того, чтобы насыщенные учебные планы способствовали развитию у наших учащихся творческого потенциала, навыков критического мышления и способности к решению задач, что понадобится им для преодоления проблем современного мира. Но стандарты – отправная точка, а не пункт назначения. Овладев ими и создав прочный фундамент знаний, наши учащиеся извлекут максимальную пользу из своего образования.

В данном руководстве вы найдете примеры того, что должны знать и уметь учащиеся пятого класса к концу учебного года по словесности, математике, общественным и естественным наукам. Также здесь вы найдёте советы о том, как помочь ребёнку в его занятиях за пределами школы – дома, в своём районе и в нашем замечательном городе.

Здесь приведены только некоторые образовательные стандарты для пятого класса. А как же другие стандарты? Что ребёнок должен знать и уметь, поступая в пятый класс? Что он будет изучать в шестом классе и далее? Вы можете узнать ответы на все эти вопросы у учителя своего ребёнка или на нашем вебсайте www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.

Учебные навыки

Помогите детям выработать хорошие учебные навыки и привычки

- ❑ Отведите в доме удобное место для выполнения домашних заданий. Пусть у них под рукой будут все необходимые принадлежности – ручки, карандаши, бумага, ножницы, липкая лента.
- ❑ Пусть они каждый день записывают домашние задания и планируют их выполнение.
- ❑ Посоветуйте им выполнить самое трудное задание в первую очередь.
- ❑ Проверьте, выполнены ли задания в срок. Процесс выполнения домашней работы важнее правильности всех ответов.

Дополнительная информация на сайте www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.

Учащиеся с инвалидностью:

Если в индивидуальной учебной программе (Individualized Education Program, IEP) учащихся с инвалидностью не оговорено иное, они занимаются по общеобразовательной программе, которая может быть адаптирована к условиям различных учебных моделей (классов с обучением в сотрудничестве или отдельных классов специального образования). Адаптация помогает учащимся с инвалидностью достичь образовательных стандартов и может заключаться в использовании учебных средств, например, калькуляторов и наглядных пособий, дополнительном времени для приобретения новых учебных навыков и в уменьшении объёма контрольно-оценочных работ.

Вопросы к учителям

Образовательные стандарты – это возможность обсудить с учителями то, что ваш ребёнок изучает в школе, и как вы можете дома помочь ему в учёбе. Вот некоторые вопросы, которые вы можете задать.



Чтобы узнать больше об образовательных стандартах

- Покажите, пожалуйста, образец работы учащегося, соответствующий этому стандарту.
- Покажите, пожалуйста, образцы работы моего ребёнка, относящиеся к этому стандарту.
- Когда мой ребёнок будет работать над этим стандартом в течение учебного года?
- Какие виды учебной деятельности и материалы вы используете в школе для помощи моему ребёнку в достижении и превышении требований этого стандарта? Какие классные и домашние задания вы собираетесь задавать?
- Какие упражнения я могу выполнить со своим ребёнком, чтобы помочь ему в достижении этого стандарта?
- Помимо стандартов, рассмотренных в этом руководстве, что ещё мой ребёнок будет изучать в этом году?

Чтобы узнать, как ваш ребёнок успевает в школе:

- По каким предметам достижения моего ребёнка соответствуют его учебному уровню? Какие области нуждаются в улучшении?
- Соответствует ли уровень чтения моего ребёнка его учебному уровню? Покажите, пожалуйста, книги, которые мой ребёнок может прочитать.
- Сколько времени в день мой ребёнок занимается каждым из предметов?
- Как вы оцениваете знания моего ребёнка по этим предметам в течение учебного года?

Чтобы узнать, как помочь своему ребёнку:

- Помимо табелей, какие ещё существуют способы контроля успеваемости ребёнка?
- Если достижения вашего ребёнка ниже требований учебного уровня. Какую помощь школа может предложить моему ребёнку? Что я могу сделать дома, чтобы помочь ребёнку добиться большего успеха в школе?
- Если достижения вашего ребёнка соответствуют требованиям учебного уровня или превышают их. Какие дополнительные занятия и поддержку вы можете предложить моему ребёнку? Чем я могу помочь ребёнку дома?

К концу учебного года все учащиеся должны:

- Бегло просматривать тексты, например, газетные статьи или страницы из книг, чтобы получить общее представление об их сути или найти определённую информацию.
- Понимать разницу между существенной информацией (например, информацией, поддерживающей основную идею текста) и второстепенной информацией.
- Использовать имеющиеся знания по предмету для того, чтобы понять прочитанную информацию и сформировать о ней собственное мнение.
- Знать и использовать правила пунктуации и орфографии, в том числе правила написания слов с прописной буквы.
- При письме использовать такие приёмы, как правильный выбор слов, последовательное изложение, а также использование метафор и других описательных средств.
- Читать вслух различные типы текстов, такие как книги, пьесы и стихотворения, подбирая нужную интонацию и ритм для выражения идеи и настроения текста.
- Делать логические выводы и заключения, основываясь на информации из текста.
- Выступать перед различными аудиториями, при этом постараться донести до слушателей свои мысли, выбирая нужный стиль выступления, лексику и грамматику.
- Использовать на письме различные приёмы организации текста (хронологический порядок, причина/следствие).
- Читать различные источники с целью сбора и систематизации данных, фактов и идей; сравнивать и противопоставлять информацию по одной теме.



Домашние занятия

Перечисленные приёмы родители могут использовать как на родном, так и на английском языке.

Сходите с ребёнком в театр и посмотрите, как слова оживают на сцене. В Нью-Йорке существует более двадцати театральных коллективов, в состав которых входят и дети, предлагающих представления для юных зрителей всех возрастов. Информация о репертуаре – на сайте: www.nytheatre.com. На главной странице нажмите ссылку For Kids & Families.

Попросите ребёнка прочитать в семейном кругу свои стихи и рассказы.

Расскажите ребёнку о том, что вы читаете, и обсудите идеи, почерпнутые из книг.

Предложите ребёнку читать книги различных жанров, например, поэзию и драматургию. Начните поиск на веб-портале рекомендованной литературы Публичной библиотеки г. Нью-Йорка kids.nypl.org/reading/recommended.cfm.

Математика



Домашние занятия

Посетите вместе с ребёнком интерактивную выставку «Математика: мир чисел» в New York Hall of Science в Куинсе; www.nyscience.org).

Вместе с ребёнком соберите 100 пенни и объясните, что каждое пенни равняется одному проценту от одного доллара. Попросите ребёнка складывать и вычитать монеты, чтобы получать другие проценты.

Найдите рекламу распродаж различных магазинов. Какие магазины предлагают наибольшую скидку? Поговорите о том, как ещё определить, что цена вещи на распродаже выгодна.

Зайдите на вебсайт [PBS Cyberchase: pbskids.org/cyberchase](http://PBS Cyberchase:pbskids.org/cyberchase), на котором математика преподносится в форме занимательной детективной истории. Также на этом сайте родители могут узнать, как помочь детям в изучении математики и естественных наук.

К концу учебного года все учащиеся должны:

- Умножать и делить двузначные и трёхзначные числа.
- Читать и записывать числа до одного миллиона (1 000 000).
- Находить множители числа. Множители – это числа, результатом перемножения которых является число, называемое произведением. Например, 3 и 5 – множители числа 15.
- Понимать, что проценты являются частями 100. Например, 20 процентов – это 20 частей из 100. Записывать проценты в виде простых дробей (50 процентов = $\frac{1}{2}$) и десятичных дробей (20 процентов = 0.20).
- Упрощать дроби до наименьших знаменателей, например, $\frac{20}{100} = \frac{1}{5}$.
- Классифицировать четырёхугольники (геометрические фигуры с четырьмя сторонами) согласно свойствам их углов и сторон. Например, четырёхугольник с четырьмя углами, равными 90 градусам, и четырьмя равными сторонами – это квадрат.
- Использовать линейку для измерения с точностью до дюйма, $\frac{1}{4}$ дюйма и $\frac{1}{8}$ дюйма и с точностью до сантиметра.
- Понимать алгебраические выражения. Например, $2x$ – алгебраическое выражение, означающее «двукратное количество величины», а $4a + 3b$ – алгебраическое выражение, означающее «сумму четырёхкратного количества одной величины и трёхкратного количества другой величины».
- Указывать вероятные исходы единичного испытания. Например, указать все возможные результаты падения подброшенной монеты.
- Применять основные математические навыки в реальных ситуациях. Например, понимать, что 20-процентная скидка подразумевает сбережение 20 центов с каждого доллара.

Естественные науки

В пятом классе по естественным наукам школьники изучают природу научного исследования, науку о земле, пищу и правильное питание, а также экосистемы.

К концу учебного года все учащиеся должны:

- Формулировать вопросы, ответы на которые могут быть даны с помощью научного исследования, например, с помощью наблюдения и сбора данных. Спланировать и провести научные исследования для поиска ответов на вопросы.
- Использовать математику в научном исследовании.
- Знать, что горные породы состоят из минералов.
- Исследовать, записывать и объяснять, как образуются горные породы и почвы.
- Знать, какие события вызывают перемещения земной коры, например, землетрясения и извержения вулканов.
- Создавать модели ландшафтов.
- Знать, что отказ от таких вредных веществ, как алкоголь и табак; правильное питание и регулярные физические упражнения укрепляют здоровье.
- Понимать, что с пищей поставляется энергия и вещества, необходимые живым организмам для роста и самовосстановления.
- Наблюдать и уметь выделять все живые и неживые составляющие экосистемы.
- Приводить примеры деятельности человека, которая оказывает полезное или вредное воздействие на другие организмы.

Домашние занятия

Вместе с ребёнком обсудите, что нужно изменить, чтобы помочь вашей семье быть здоровой, например, больше заниматься физкультурой. Для этого попросите ребёнка найти заслуживающие доверия источники информации – книги и на вебсайты – по этому вопросу.

Предложите ребёнку принять участие в **Неделе наук о Земле (Earth Science Week)**, ежегодно проводимой Американским геологическим институтом (American Geological Institute). Информация о местных и общенациональных мероприятиях и ресурсы – на сайте www.earthsciweek.org.

Всей семьёй посетите зал New York State Environment Hall, посвящённый природе штата Нью-Йорк в Американском музее естественной истории (American Museum of Natural History), который находится в Upper West Side. Вы узнаете, как природный ландшафт нашего города и штата менялся со временем. На сайте www.amnh.org/ology/earth вы узнаете о различных горных породах, которые встречаются в Нью-Йорке и других местах. Нажмите на ссылку **If Rocks Could Talk** («Если бы камни умели говорить»).



Домашние занятия

На вебсайте для детей On-Lion Публичной библиотеки Нью-Йорка kids.nysl.org/holidays/index.cfm/cfm вы можете ознакомиться с праздниками, которые проводятся в городе, странах Западного полушария и других странах. Вы узнаете о том, как отмечаются семейные праздники, например, дни рождения, и официальные празднования, такие как месяц афро-американской истории, месяц азиатско-тихоокеанско-американской истории и месяц латиноамериканской культуры.

Помогайте ребёнку еженедельно выбирать из газет или телевизионных передач наиболее важные текущие события. Заведите разговор о том, как люди могли бы отнестись к этому событию через год, 10 лет или 100 лет.

Изучите с ребёнком историю и культуру коренных жителей Западного полушария в George Gustav Heye Center, являющегося нью-йоркским отделением Национального музея американских индейцев Смитсоновского института (Smithsonian Institution's National Museum of the American Indian). Информация на сайте www.nmai.si.edu. Нажмите на ссылку Visitor Information (информация для посетителей), а затем на NMAI in New York.



Общественные науки

По общественным наукам пятиклассники изучают страны Западного полушария, в том числе США, Канаду и страны Латинской Америки.

К концу учебного года все учащиеся должны:

- Находить и толковать информационные первоисточники, такие как письма, дневники и другие документы.
- Анализировать и понимать информацию о Западном полушарии, полученную из карт, графиков, диаграмм и других наглядных материалов.
- Объяснять, как различные этнические группы, проживающие на территории США, Канады и Латинской Америки, составляют культурное многообразие Западного полушария.
- Сравнивать и сопоставлять важные события в истории Западного полушария, например, расцвет и упадок цивилизации ацтеков в Мексике и прибытие испанских первооткрывателей.
- Исследовать историческую личность или событие, для чего использовать первоисточники, например, письма или другие документы. Подготовить и провести презентацию на основе исследования.
- Знать, что границы государств могут меняться.
- На карте, глобусе и в атласе находить континенты, реки, горные области и другие географические объекты Западного полушария.
- Знать и понимать, как жители Западного полушария удовлетворяли свои основные потребности и желания, например, потребности в крове, пище и одежде.
- Знать о национальных и государственных праздниках США, Канады и стран Латинской Америки.

Другие знания и навыки

Наши пятиклассники не только читают, пишут, занимаются математикой и изучают ключевые понятия естественных и общественных наук.

- **Искусство:** Учащиеся пятого класса занимаются изобразительным искусством, музыкой, танцем и театром. Они развивают свои художественные способности и учатся рассуждать на темы искусства, используя соответствующий словарь и навыки оценки. Они находят связь между учёбой и историческими, культурными, экономическими и другими факторами, влияющими на искусство, а также изучают разнообразие мира искусства г. Нью-Йорка. Подробности на сайте: www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.
- **Физкультура и здоровье:** Учащиеся продолжают уделять внимание улучшению своего здоровья, а также вопросам здоровья своей семьи и друзей, своей школы и окружения. Например, на уроках по всем предметам они узнают, как оценить влияние семьи, сверстников и средств массовой информации на поведение в отношении здоровья, а также как вести правильный образ жизни и избегать опасного поведения, например, курения и употребления наркотиков. Подробности на сайте: www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.
- **Библиотека и исследования:** К концу года учащиеся пятого класса могут использовать источники для сбора справочного материала; правильно подбирают темы исследований; находят информацию, используя печатные, электронные и устные источники; делают различные виды заметок (например, записи на бумаге и в электронном виде); формируют мнение и аргументируют его; проверяют свою работу, опираясь на комментарии других; делают заключения по теме; а также соблюдают меры безопасности при пользовании интернетом. Подробности на сайте: www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.
- **Технологии:** Учащиеся пятого класса могут обсуждать основные вопросы, имеющие отношение к ответственному использованию информационных технологий и информации, рассматривать сценарии приемлемого и неприемлемого использования компьютера, а также описывать меры личной ответственности за их несоответствующее использование. Учащиеся знают порядок загрузки и преобразования изображений, рисунков и диаграмм в документах и электронных таблицах, презентациях и других творческих работах. Учащиеся используют средства связи (например, e-mail, онлайн дискуссии и интернет), а также интернет-ресурсы для выполнения совместных проектов с другими учащимися, работающими над подобными заданиями, как в классе, так и за пределами школы. Подробности на сайте: www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.

Дополнительная информация

В этом руководстве представлен только краткий обзор того, что ваш ребёнок будет изучать в этом году. Руководства, касающиеся образовательных стандартов по всем предметам, для всех классов, с подготовительного (K) по восьмой, размещены на вебсайте www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics.

Учебное управление и отдел по работе с семьёй предлагают дополнительную информацию о том, что изучает ваш ребёнок, и о том, как вы можете принять участие в процессе образования в школе и дома. Посетите вебсайт учебного управления, www.nyc.gov/schools/languages/russian/academics и вебсайт отдела по работе

с семьёй, www.nyc.gov/schools/languages/russian/OFEA. Свяжитесь со своим школьным координатором по работе с родителями или сотрудниками отдела по работе с семьёй по телефону (212) 374-2323 или ofea@schools.nyc.gov. Кроме того, вы можете позвонить по телефону 311 и узнать о том, какие городские учреждения культуры можно посетить вместе с ребёнком.



Department of
Education

Joel I. Klein, Chancellor



T&I-7924 5th (Russian)